FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 174
Enu 10

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 174 Nyganie — S. District No. 4 Orland road — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 {in / dans} le Canton D'Orland {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph P. Boy — {Enumerator. / Recenseur.} — June 28

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Place where person is employed, as "on farm," "in woollen mills," "in shoe factory," etc. / Endroit où travaille la personne, comme "sur la ferme," "dans une filature de laine," "dans une manufacture de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durées en 1910) à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Maisons.	Families. / Familles.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Davidson Mable	St Adrien	F.	Epouse	M.	March	1892	18	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	Cleaner	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	39	Mcelroy William	-	M.	Chef	M.	March	1857	52	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
3	-	Catherine	-	F.	Epouse	M.	June	1875	35	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	Nurse	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
4		D'Arcy	-	M.	Fils	C.	April	1894	6	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	[illegible]	-	-	-	P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
5		Aiden	-	M.	Fils	C.	June	1901	9	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	Can.	Can.	Can.	-	-	-
6		Idamay	-	F.	Fille	C.	May	1906	5	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
7	39	40 Eagle Henry	-	M.	Chef	C.	Avril	1901	10	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
8	40	41 Mcavoy James	-	M.	Chef	M.	Nov.	1851	59	Que.	-	-	English	Canadian	Meth. Ch.	Farmer	0 0 0 0	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
9		Levi	-	M.	Epouse	M.	June	1867	33	Que.	-	-	English	Canadian	Presbyterian	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
10		Nelly	-	F.	Fille	C.	Oct	1886	24	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
11		Joseph	-	M.	Fils	C.	July	1858	22	Que.	-	-	English	Canadian	English	[illegible]	0 0 0 0	-	-	P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
12		Annie	-	F.	Fille	C.	Sept	1890	20	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
13		Allan	-	M.	Fils	C.	Nov.	1911	1/4	Que.	-	-	English	Canadian	English	[illegible]	0 0 0 0	-	-	P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
14		Willy	-	M.	Fils	C.	June	1844	6	Que.	-	-	English	Canadian	English	[illegible]	0 0 0 0	-	-	P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
15		Edna	-	F.	Fille	C.	Nov.	1846	14	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	Can.	Can.	Can.	-	-	-
16		Jamesy	-	F.	Fille	C.	Feb.	1900	11	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	Can.	Can.	Can.	-	-	-
17		Mary	-	F.	Fille	C.	Mars	1902	8	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	Can.	Can.	Can.	-	-	-
18		Ragsy	-	F.	Fille	C.	Janv.	1906	6	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
19		Thomas	-	M.	Fils	C.	Janv.	1905	2	Que.	-	-	English	Canadian	English	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
20		Adell	-	F.	Fille	C.	Mai	1826	85	Que.	-	-	English	Canadian	Meth.	[illegible]	[illegible]	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
21	41	42 Henderson James A.	-	M.	Chef	M.	Oct	1870	40	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0 0	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
22		Percy	-	F.	Epouse	M.	Oct	1864	46	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	Nurse	[illegible]	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
23		Alfred	-	M.	Fils	C.	Oct	1889	21	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	[illegible]	0 0 0 0	-	-	P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
24		Normand	-	M.	Fils	C.	Janv.	1900	11	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	Can.	Can.	Can.	-	-	-
25		Ellen May	-	F.	Fille	C.	Nov.	1892	18	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
26		Hazel	-	M.	Fils	C.	Avril	1904	7	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	-	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
27	42	43 Henderson William	-	M.	Chef	M.	Dec.	1862	48	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0 0	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
28	-	John	-	M.	Fils	C.	Janv.	1887	23	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	[illegible]	[illegible]	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
29	43	44 Rice John	-	M.	Chef	M.	Sept.	1871	40	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0 0	-	-	P.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
30		Annie	-	F.	Epouse	M.	Mars	1873	38	Que.	-	-	English	Canadian	Methodist	None	M.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Can.	Can.	Can.	-	-	-
31																																					
32																																					
33																																					
34																																					
35																																					
36																																					
37																																					
38																																					
39																																					
40																																					
41																																					
42																																					
43																																					
44																																					
45																																					
46																																					
47																																					
48																																					
49																																					
50																																					